

# A TENGERPART

## POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felelős szerkesztő:  
**MURAI JENŐ.**

**ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:**  
Egész évre . . . 28 kor. || Negyed évre . . . 7.— kor  
Fél évre . . . 14 „ || Egy hóra . . . 2.40 „  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

### Halottak napján.

Ne resteljetez sirni: a könyv balzsam a fájdalomra. A könyv, mely szemekben csillog, a lélekből fakad; sirni csak a lélekkel bír ember tud. Sirjatok! Sirjatok, hogy enyhét leljetek bánatokra, hogy beheggedjen a gyászütötte seb és megnyugodjatok a változtathatatlanba. A fájdalom szentélyébe, az örök béke honába kik ma záródkoltok: ne felejtsetek, hogy azon a békességes, nyugodalmas birodalmon is az az Ur, aki végzetlen könyörületességgel örökölök elvenekre és holtakra.

Benépesedett a holtak országa. Csak most tudjuk zokogva megbecsülni, mit vittek magukkal a néma földbe azok, kik szívünk melegével csüngtünk. Csak egyet nem veszítettünk: azt, amit utra adtunk nekik, amikor elköltöztek — érzelmeink gazdagságát, mely nem hogy megapadt, hanem hatalmasan gyarapodott. S nemcsak a szeretet öregbítette érzelmeink bőségét, fokozta azt az a lélekemelő tudat, hogy akiket elragadtott tőlünk a halál — hősök ők, kik édesmindnyájunkért adták oda idő előtt életüket.

Az embernek itt e földön nincs becsesebb kincse az életénél. De miből áll ez a legdrágább kincs? Soha ne feledd, óh ember, hogy életed minden napja együttvéve sem tesz többet egy napnál.

Szép, mint a hasadó hajnal, ifjúságod korszaka, mikor lelkedet az élet öröme édes mámorral tölti be; a természet pedig, mint a csábító kedves, szüntelen ezt suttogja szívednek: Élvezz!

De az idő nem vár és nem kénd. A nap egyre feljebb emelkedik és éveid száma folyvást növekszik. A forró dél izzasztó melegén nehéz verejtékek szivárognak fel homlokod barázdáiból; mert a férfikor gondjai és fáradalmi beköszöntöttek. És a kötelesség azt parancsolja, hogy munkálkodjál.

Eljő az est is, kedves ugyan, de mindinkább elhomályosodó, hüvös szürkületével. A gyenge és kedvetlen aggnak azt mondja a sors: Légy türelmes. Eljő az éjszaka is, mely pihenést készít a sirmak hideg ágyn. S amikor álomra hajtod fejedet a föld ölben, megszólal a vallás égi angyala koporsó felett, hogy: Remélj!

Mert az éjszaka után ismét nappal következik, a nagy, a soha le nem alkonyodó nap, mely tündöklőben világít annak, ki szent ideálokért hullatta véré. Hősök, akik őt nyugosztok a rideg-hideg földben, ha réátok gondolunk, a mélységes fájdalom érzését büszkeség nemesíti. S mialatt künn a harcmezőn a gyűlölség ördögétől elkábított

ellenség dühe ül irtozatos orgiákat, kérdezzük: vajjon Istenünk, a szeretet Istene, aki az érzéktelen csillagokat a delej csodás erejével tartja össze, Istenünk, ki az egész világon bolyongó lényeket az egymás iránti barátság és szeretet érzelmével ajándékozta meg, sőt ezt az egyetértést a természet tör-

vényévé tette, — ez az Istenünk teheti-e, hogy ti a siron túl barátság és szeretet nélkül legyetek?

Síratunk benneteket! De belenyugodva a Mindenható akaratába bizunk ígéretében, mely a temetők kapuit ékesíti:  
Feltámadunk!

## Összeomlott orosz tömegtámadások.

**Sikeretlen tömegrohamok Pustomytnél és Szelwownál. - A vöröstoronyi szorosról keletre több román magaslati állást elfoglaltunk, 18 tisztet és 700 közembert elfogtunk. - Az olasz fronton csökkent a harci tevékenység. - Bukarestből Jassyba menekülnek. - Botosanról délre helyezték át a román főhadiszállást.**

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 31. (Hivatalos.)  
Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalára:  
Pustomytnél az oroszok rövid ideig tartó, de a leghevesebb tüzéségi tűz után tömegrohamot kíséreltek meg. Támadó oszlopok részben akadályaink előtt, részben akadályainkban összeomlottak. Hasonlóképp meghiusult egy ellenséges tömegtámadás Szelwownál.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 31. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalára:  
Az oroszok a legnagyobb löszerpazarlással történt előkészítés után Pustomytytól nyugatra, majd röviddel utána Szelwowntól keletre is tömegrohamot intéztek állásaink ellen. Mind a két támadást elhárító tüzelésünk véres veszteségeik mellett meghiusította.

Ludendorff, első főszállásmester.

### Román harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 31. (Hivatalos.)  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalára:  
Orsovánál nincs ujság. A szurdoki szorosról délnyugatra az ellenség egyik harci csoportunkat néhány kilométerrel hátrább szorította. A vöröstoronyi szorosról délkeletre öregbítettük sikereinket. Kämpelungtól északra román előretörése-

ket vertünk vissza. Magyarország keleti határán a harci tevékenység csökkent.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 31. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalára:  
Az Erdős Kárpátokban és délről szomszédos román határhegységekben, eltekintve járőrtevékenységtől, esős időjárás mellett nyugalom volt. A vöröstoronyi szorosról délkeletre hannoveri és mecklenburgi vadászoknak előző napi sikereit tovább fejlesztve, több szívósan védelmezett román magaslati állást rohammal elfoglaltunk. Az e vidéken legutóbb lefolyt harcokból 18 tisztet és több mint 700 főnyi elfogott legénységet szállítottunk be. A szurdoki szorosról délnyugatra a románok egyik oldaloszlopukat visszaszorították.

Ludendorff, első főszállásmester.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 31. (Hivatalos.)  
A tengermentéken tegnap az ellenség harci tevékenysége kedvezőtlen látási viszonyok között esékélyebb volt, mint az előző napokon.

Höfer, altábornagy.

### Székely harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, okt. 31. (Hivatalos.)  
Csapatainknál a helyzet változatlan.

Höfer, altábornagy.

## NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 31. A nagy főhadiszállás jelenti:

## Mackensen vezértábornagy hadseregesoportja:

A Dobrudzsában üldöző csapataink érintkezésben vannak az orosz gyalogsággal és lovassággal.

## Macedóniai arcvonal:

Tegnap a Cserna mentén szerb és francia csapatok erős tüzéségi előkészítés után előbb keskeny, majd szélesebb szakaszokon több ízben megtámadták a német és bolgár állásokat. A támadások zárótüzekben, Veljeslotól északra pedig ellentámadásunk következtében teljesen meghiúsultak. Épügy hiábavalók maradtak az ellenség előretörései Kenalinál és Gradesnicánál.

Ludendorff, első főszállásmeister.

## Francia-belga harctér.

## NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, okt. 31. A nagy főhadiszállás jelenti:

## Rupprecht bajor trónörökös vezértábornagy arcvonala:

A Sommetől északra levő arcvonal számos helyen erős tűz alatt állott, amelyet erőteljesen viszonztunk. A Les Boeufs—Morval vonalból indított támadás alkalmával sikerült az ellenségnek azt a területet, amelyet a Les Boeufstól nyugatra levő legelső árkunkba való betörésével megszerzett, dél felé csekély kiterjedésben kiszélesítenie. Valamennyi többi ponton, ahol zárótüzekön keresztül előrejutott, véresen visszavertük. A Somme déli partján a berliniekből és brandenburgiakból álló 359. számú gyalogezred, amelynek támadását a megfigyelő repülők által támogatott tüzéség hatásosan előkészítette, friss támadásban rohammal elfoglalta a La Maisonette-majort és az innen Biaches felé húzódó francia állásokat. 412 foglyot, köztük 15 tisztet szállítottunk be.

## A német trónörökös arcvonala:

Verdun északkeleti arcvonalán az ágyúharc tovább tartott.

Ludendorff, első főszállásmeister.

## AMERIKÁBA ÉRKEZETT EGY NÉMET KERESKEDELMİ BUVÁRHAJÓ.

GENF, okt. 31. Egy newyorki távirat jelenti, hogy egy német kereskedelmi tengeralattjáró érkezett az amerikai vizekre.

## PÁRISBAN TANÁCSKOZNAK ROMÁNIA MEGMENTÉSE ÜGYÉBEN.

LUGANO, okt. 31. A Secolonak jelentik Párisból: Az ántánt katonai meghatalmazottai és követi pénteken tanácskozássra gyűltek egybe az Elisée-palotában Briand elnöklete alatt. A tanácskozáson megbeszéltek azokat az intézkedéseket, melyek Románia megmentésére szükségesek.

## A ROMÁN FŐHADISZÁLLAST MOLDOVÁBA HELYEZTÉK ÁT.

STOCKHOLM, okt. 31. A román főhadiszállást Moldovába helyezték át, Botosanitól délre. Az áthelyezés az ántánt vezérkarainak kívánságára történt, mert nagyobb befolyást akarnak biztosítani az orosz hadvezetőségnek a román hadvezetésre.

## BÖLCKE HALÁLA.

BERLIN, okt. 31. Bölcke százados a vasárnapi légi összeütközésnél szenvedett sebesülésébe tegnap belehalt. Halála egész Németországban fájdalmas részvétet kellett.

## H I R E K.

## KÉT SEBESÜLT.

A parkban tipegett az első. Fiúcska volt, lehetett négy esztendő. A feje be volt kötözve, úgy, hogy a kötés az egyik szemét is eltakarta. Ha meg akart nézni valamit, felemelte fejét s kissé félrebillentette, mint ahogy a csibe szokta tenni, ha felkölti valami a figyelmét. Ennivaló volt, amikor két kis kezét összefonta a hátán s feltekintett egy fára vagy a kert rácsára.

A kerítés mellett egy igazi sebesült, egy katona állott — helyesebben nekidőlt a kerítésnek, alkalmasint elfáradt. Az ő feje is éppen úgy be volt pólyázva, mint ahogy a kertben játszadozó kis emberé. Éppen menni akart, amikor hátrapillantott és észrevette a másik bekötözött fejet. Nézte, nézte, addig nézte, míg szeme a gyermek szemével találkozott. A két pillantás összefogózkodott.

A katona elmosolyodott.

— Mondjad csak — szólította meg a gyermeket — fiu vagy te vagy lány?

A kis beteg majdnem sértődötten felelt:

— Fiu hát!... Nem látja?

— Biz azt nem látni rajtad... Szoknyában jársz, mint a lányok.

— Hát a rövid haj? — replikázott a gyermek hevesen, miközben hajának ahhoz a részéhez nyult, amelyet a kötés nem ért — a rövid haj?... No?...

A katona mosolygott. Pár pernyi hallgatás után a fiúcska szólalt meg.

— Mondja — kezdte — maga hol ütötte meg magát?

— A háboruban.

— A háboruban?

— Ott.

A gyermek merően a katonára nézett az egyik szemével. Látszott, hogy gondolkozott. Bizonyosan hallott már a háborúról, de most tisztább fogalmat szeretné róla magának alkotni.

— Szögbe verte a fejét, ugy-e? — vette fel a beszélgetés fonalát.

— Abba! — bölintott a katona.

— Én is!... Aztán vérzett?

— Vérzett!

— Nagyon?

— Nagyon!

— A mamája sikított?

— A mamám...

A sebesült katona elfordította a fejét, gondolkodott egy darabig s azután ráhagyta:

— Sikított...

— Aztán jött a doktor bácsi, mi?

A gyermek ezt nevetve mondta s tapsolni kezdett. A katona szintén nevetni kezdett s úgy mondta:

— Jött a doktor bácsi!...

— Bekötözte a fejét...

— Be...

A kis beteg most egészen közel ment a rácsához és amennyire csak tudta, két vasléc közé nyomta a fejét. Két kicsiny karját

kidugta, mély lélekzetet vett s úgy mondotta:

— Most már tudom, milyen a háboru...

Lapunk legközelebbi száma Mindszencetek holnapi ünnepe miatt csütörtökön délután a rendes időben jelenik meg.

— Csak egy virágszálat! Ma reggel óta serényen folyik a gyűjtés a tüdőbeteg katonák javára. Perselyes urileányok állják el az utat a korzó és főbb utvonalak járókelei előtt, akik szívesen engednek a jótékony szolgálatába szegődött erőszaknak és sűrűn hulldoggalt az aprópénz egész napon át a perselyekbe. A gyűjtés előreláthatólag szép anyagi eredménnyel fog végződni és tekintélyes összeget juttat majd a nemes cél javára.

— Kitiintetett tengerésztisztek. A király Kühnel Richárd korvettkapitányának kitünő szolgálataiért a Ferenc József rend hadiékítményes lovagkeresztjét adományozta és elrendelte, hogy Nicora Hely fregatt-hadnagyának repülői minőségben teljesített kitünő szolgálataiért legfelsőbb elismerése tudtul adassék.

— Adomány. Mayländer Mórné halála alkalmából Lampel Béla, a Fiumei Nyilvános Raktár r. t. vezérigazgatója 30 koronát adományozott a Magántisztviselők Egyesületének.

— Betörés egy szállítóüzletbe. Szombaton délután 6 óráig dolgozott Blüh Adolf fiumei szállító a Szapáry-rakparton levő iroda- és raktárhelyiségében. Hat óra után eltávozott és bezárta a helyiséget, ahova félnyolc táján újból visszajött. Amikor felnyitotta a lezárt vasajtót, a sötét helységben hirtelen világságosság támadt, valaki gyufát gyújtott, mert nyilván megijedt a váratlan ajtónyitástól. Blüh egy magas férfi körvonalaival vette észre és nyomban látta, hogy betörő van a helyiségben, aki álkulescsal hatolt oda be az ő távozása után. Hirtelen bezárta az ajtót, ráfordította a kulcsot és rendőrért kiabált. Rendőr azonban természetesen nem akadt a környéken. Blüh egészen az Adamich-térig szaladt, anélkül hogy rendőrt talált volna, ami még a jelenlegi nagy rendőrhány mellett sem vet valami jó fényt közbiztonsági állapotainkra. Amikor visszatért üzletéhez, abban a pillanatban szökött ki a betörő a raktár hátsó ajtaján. Ugylátszik alaposan ismerte a helyi viszonyokat, hogy megtalálta ezt a kijáratot. Egy katona üldözőbe vette a sötétben, de nem tudta elfogni. Blüh nem talált hiányt sem az irodában, sem a raktárban. Másnap reggel egy konyakkal telt szalmafonatos 20 literes üveget hoztak vissza raktárába a városi fogyasztási adóhivatal őrei, melyet a raktár közelében találtak. A betörő t ehát megelégedett ezzel a sovány zsákmánnyal, de még ezt sem tudta elszállítani. Blüh véleménye szerint azért zárkózott be a betörő az üzletbe, hogy egész éjjelen át ott maradván, megfurja a pénzszekrényt és ebben a szándékában zavarta meg az ő váratlan visszatérése. Jelentést tett az esetről a rendőrségen, ahol most nyomoznak a betörő után.

— A tengeriliszt árusítása. Holnap veszi kezdetét a tengeriliszt (polentaliszt) árusítása a vásáresarnokokban. Egyelőre fejenként és havonta egy kilogramm tengerilisztet kaphat mindenki.

1916. november 1.

— **Figyelmeztetés az utazó közönség számára.** A m. kir. államvasutak igazgatósága az utazóközönség figyelmébe ajánlja, hogy utazáskor téli ruhát (bundát, takarót, lábzsákot stb.) vigyen magával, mert a hidegebb időjárás beálltával a személyszállító vonatok kifogástalan fűtése különösen a hosszabb vonatoknál nem lesz mindig lehetséges.

— **Frontmögötti munkásokat keres a hadvezetőség.** A katonai ügyosztály sürgősen felszólítja azokat az 1861—1900. között született férfiakat, akiket az eddigi sorozásokon katonai szolgálatra alkalmatlanoknak találtak, ugyancsak az ezen korban levő nőket is, akik hajlandók volnának megfelelő fizetésért az ötödik hadseregszolgálatnál a front mögötti szolgálattal végezni, hogy összeírásuk végett 24 órán belül jelentkezzenek a katonai ügyosztály hivatalos helyiségében.

— **Megbüntetett kereskedő.** A rendőrség egy havi elzárásra és 300 korona pénzbüntetésre ítélte Ivancich Slavko Bottai-utcában lakó helybeli kereskedőt, mert az összes környékbeli asszonyoktól összevásárolt minden kapható gesztenyét és azt Fiuméből elszállította. A vásárbiztos épen akkor érte tetten, amikor 5 métermázsas gesztenyét vett át a környékbeli parasztasszonyoktól. Raktárán egy egész vagonrakományra való gesztenyekészletet találtak, amit a tettenérés pillanatában átvett öt métermázsával együtt lefoglalt a rendőrség és a vásárcsarnokokban fogja elárúsíttatni.

— **Ellopták a pénzt.** Pellegrini Antonia, egy Carducci-utcai likőrüzlet tulajdonosnője feljelentést tett a rendőrségen, hogy vasárnap reggel, amikor üzletéből egy pillanatra eltávozott, ismeretlen tettes ellopta egy állvány mögül 220 koronát tartalmazó pénzeszacskóját. A tolvajnak igen jól kellett a helyi viszonyokat ismernie, mert különben nem tudhatott volna a pénz holletéről. A rendőrség nyomoz.

— **Olajjal forrázta le magát.** Horn Lujza 36 éves háztartásbeli nő tegnap délelőtt, mialatt az ebédet főzte, véletlenül leöntötte magát forró olajjal, még pedig oly súlyosan, hogy első- és másodfoku égési sebeket szenvedett mindkét karján. A mentők részesítették első segélyben.

— **Baleset az utcán.** Dernyevics Fülöp 73 éves pehlimi lakos tegnap lakása közelében elesett egy szűk, közvetlen utcában és az esés következtében súlyos sérülést szenvedett a jobb lábán. A mentők nyújtottak neki első segélyt.

— **De Mayo Leo karmester bucsuja.** — Ma kedden, október 31-én este tartja bucsuestélyét De Mayo Leo, a Borsa-kávéház közkedvelt karmestere, aki 10 hónapon át rendezte művészi hangversenyeit kitűnő zenekarával. A közönség bizonyára nagy számban keresi fel bucsuestélyét. Belépődij nincs.

— **Ellopták a fehéreneműjét.** Beterien Józsefné keresztesnő, akinek a Trieste-utcában van az üzlete, ma feljelentést tett a rendőrségnél, hogy ismeretlen tettesek 200 korona értékű fehéreneműt loptak el tőle. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **A hadsegélyző hivatal szükségpénzei.** A m. kir. honvédelmi minisztérium hadsegélyző hivatala a következő kérelemmel

fordul az ország hazafias közönségéhez: A napról-napra érzékenyebben jelentkező aprópénzhiány arra a gondolatra indította a Hadsegélyező Hivatal vezetőségét, hogy a mindennapi szükségletnek megfelelő 2, 4, 6, 8, 10 s 12 filléres aprópénz-tótló papírpénzjegyeket hozzon forgalomba, azzal a kötelező ígérettel, hogy ezeket a bemutatónak törvényes fizetési eszközre beváltja, amint legalább 1 korona értékű címlet gyűl össze. Köztudomást képez, hogy a törvényes fizetési eszközül szolgáló bank- és államjegyek jelentékeny része is elkallódik, vagy egyéb okokból nem kerül beváltásra és a felvetett gondolatnak a Hadsegélyező Hivatal szempontjából is abban rejlik a rentabilitása, hogy a társadalom tehetősebb elemei valószínűleg nem fognak élni a beváltás jogával, viszont, akinél ezen apróbb tételek számottevő jövedelmalkatrészek, azok a Hadsegélyező Hivatalnál biztosan megkapják a címletek törvényszerű ellenértékét. A mindig hazafias magyar ipari és kereskedő világ bizonyára felkarolja ezt az anyagi áldozatot nem jelentő, hasznos és kényelmes akciót. A szükségpénzek százas csomagolásban, névértékén kerülnek ugyan forgalomba, hogy azonban a Hadsegélyező Hivatal jótékony célokra szolgáló alapjai ne lehessenek kitéve a véletlen esélyeinek, a szükségpénzek rendelési összege után 5 százalékos önköltségnek megtérítését is kénytelen kérni a Hivatal. A szükségpénzeket Budapest, V., Akadémia-utca 17. sz. a. helyiségében szolgáltatja ki a Hivatal, az összegyűlt címletek beváltása ugyanott történik. A kezelés egyszerűsítése végett egy-egy címletből csak teljes (százas) csomagokat hozhat forgalomba.

## Legujabb.

### A DOBRUDZSAI HADMŰVELETEK BEFEJEZÉSÜKHÖZ KÖZELEDNEK.

SZOFIA, okt. 31. A Voeni Ivestia, a hadügyminiszter hivatalos lapja írja a következőket: A dobrudzsai hadműveletek közelednek a befejezésükhöz. Dobrudzsai győzelmünk Oroszország és Románia megrendítését jelenti és döntő a balkáni háborúban. Románia elvesztette kijáratát a Fekete tengerre, Oroszországra nézve pedig a további háború céltalanságát jelenti. Az ellenséges hadsereg máig körülbelül 40.000 foglyot és 120.000 halottat és sebesültet vesztett. Résziinkről felszabadul egy jól szervezett, erős, győztes hadsereg.

### SIKEREINK A SINAJA FELÉ VEZETŐ UTON.

BUDAPEST, okt. 31. Falkenhayn főparancsnokságáról jelentik: A románok a Sinaja felé vezető úttól jobbra és balra minden hegyet beépítettek, nagyrészt ütegállásokkal és jó összekötő utakkal. Tegnapi megerősített hegyesucsoknak ezt a rendszerét is megtörtük.

### IZGALMAS TANÁCSKOZÁS A RÓMÁN FŐHADISZÁLLÁSON.

ODESSZA, okt. 31. Az Odeszkij Lisztok jelenti Renéből: A román főhadiszálláson izgalmas tanácskozás folyt le Havasföld kiűritésének tervéről. Különösen az orosz

vezérkar képviselője szállt síkra a tervért, mert a frontmegrövidítés erőssé tenné defenzív frontjukat. Az orosz megbízott által ajánlott front a következő: Tandarei vidékétől, hét kilométerre Harsovától nyugatra, Buzeu irányában és onnan a Kárpátok felé a Jalonita északi partja mentén a Prahováig. A terv számot vet Bukarest feladásának lehetőségével. A románok tudni sem akarnak erről a tervről.

### BUKARESTBŐL JASSYBA MENEKÜLNEK.

STOCKHOLM, okt. 31. Ruszkoje Szlovo jelenti Bukarestből: A kormány lemondott arról a szándékáról, hogy Brailába költözzék. Bukarest arzenálját Jassyba szállították.

GENF, okt. 31. A lyoni lapok jelentik, hogy Bukarest folytonos légi bombázásáért a lakosság legnagyobb része eltávozott Bukarestből és Jassyba menekült, ahová megérkezett harminc román képviselő is.

### TULCSEAT KIÜRITIK A ROMANOK.

BASEL, okt. 31. Az Italia jelenti Pétervárról, hogy a román hadvezetőség elrendelte Tulcsea polgári kiűritését. Az állami levéltárat és állampénztárt Odesszába vitték.

### FONTOS TANÁCSKOZÁS A CÁR FŐHADISZÁLLÁSON.

PÉTERVÁR, okt. 31. A Novoje Vremja jelenti: A cár elrendelte, hogy az ántánt nagykövetei fontos tanácskozássra jelenjenek meg nála a főhadiszálláson.

### ODESSZÁT KIÜRITIK.

ODESSZA, okt. 31. Az Odeszkij Lisztok jelenti, hogy Odesszát legközelebb ki fogják üríteni. A kiűritésnek tisztán katonai okai vannak.

### MENEKÜL A BUKARESTI ANTÁNT-SAJTÓ.

BUKAREST, okt. 31. Az ántántpárti román lapok megkezdték Bukarestből való elköltözködésüket.

### MEGTALALTÁK AZ ANGYALFÖLDI KÉJGYILKOST.

BUDAPEST, okt. 31. Egy Garainé nevű asszony felismerte a Sip-utca egyik kávéházában az angyalföldi kéjgyilkost. A rendőrség nyomban tartóztatta, kihallgatása most folyik.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).  
Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

### Fenice mozisínház - Fiume.

Ma: Testemet és lelkemet kedveseinkért.  
Luna film 4 felv.  
Végül: Biztosítom magát. Bohózat

### Central kávéház (Europa szálló)

Holnap és a következő napokon délután és este  
DE MAYO LEO kitűnő zenekarával — hangversenyez. — Belépődij nincs. —

## Előfizetéseket és hirdetéseket

felvesz

### A TENGERPART kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

### A Tengerpart-ot

házhhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

### Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, szíveskedjenek az esedékes összeget posta útján, kiüldöncével vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyzetünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifizetés végett elhozni.

## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

### GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek, szépitőszerek stb. stb.

## BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Estéknént **elsőrendű szalonzenekar** hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

## Csak havi 1 kor. 50 fillérbe

kerül „A Tengerpart“ házhhoz szállítva tisztviselőknek, altiszteknek és munkásoknak. Előjegyzések bármely naptól kezdve „A Tengerpart“ kiadóhivatalában Via Clotilde 4 félemelet (12. sz. telefon) eszközölhetők.

### KÖNYVELÉS magyar-német LEVELEZÉS mindenfélé

### IRODAI-MUNKÁK

elvégzésére ajánlkozik olcsón délutáni, vagy esti órákra egy **elsőrendű munkáró**. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

Finom émagyarádi és csopelszigeti fehér

## urasági borok

Frankl Arnold borkereskedőnél a szabadszállókötőben (Punto Franco) levő IV. raktárban kaphatók.

Ajánljuk tisztelt vevőinknek hogy szükségletüket női ruhaszövetekben, bársonyokban, barchentben, fehèrneműben, kötött áruban stb.

## már most

fedezzék.

Tisztelettel

## WEISS M.

Fiume,

Corso Francesco Giuseppe 11.

Trieszt Bècs.  
Corso 7, 9, 11

## Szabott árak!

NÉMET ESTI TANFOLYAM  
Kendőknek és haladóknak kétszer hetenkint este 7—9-ig havi 10 koronáért özv. Schön Lászlónénál Via Carducci 12. sz. II. emelet.

## MONATH ELLA

okl. zongoratanitónő Via Caserma 4., III. emelet.

## Aprított tűzifát K. 6.50-ért

100 kgmonként raktárról elad

Braun Bernát és Társa Fiume Via S. Türr 5. (saját ház)  
kőszénagykereskedők. Házhhoz szállítás távolság szerint 1—2 kor. mmázsánként.

A háboru miatt a vevőktől visszavett **egyeb butordarabok** valamint **nj butorok** olcsó áron kaphatók.

### HERSKOVITS S.

butorraktára

Fiume, Parini G. utca 4-6.

## Oltott meszet

minden mennyiségben szállít

Braun Bernát és Társa

Via Stef. Türr 5 (saját ház).

## Ujnői, uri- és gyermek divatüzlet

Schönberger K. Corso Fr. Giuseppe 24

Raktáron tartok legújabb **modell Blousokat**, bársony, crepe de Chine, selyem, étamin és gyapjuszövetből. Különféle alaku **gallér és nyakdiszek**. Szolid készítményű női fehèrnemű **szövött áru**, első rendű gyártmányu **börkeztyük**, női és gyermek Clotts és battist **kötények**, selyem **juponok**, különféle minőségű **esernyők**. **Csipke**, szallag, rüsch, **organdis** **hímzés**, tüll, organdis és gummi szallag méter számra.

Pontos lelkiismeretes kiszolgálás.

A. t. közönség szives pártfogását kéri

SCHÖNBERGER K.